

Taking Action for the World's Poor and Hungry People

关注贫困，行动起来

Beijing, China • October 17-19, 2007

SPEAKER SUMMARY NOTE

Session: How to Develop, Finance, and Implement Effective Partnerships for Action for the Poor and Hungry

Speaker: *Fatou Gaye Sarr, Ministre Delegee chargee du Developpement Rural, Ministere de l'Agriculture et du Developpement Rural, Senegal*

Title: 为拯救世界上遭受贫穷和饥饿的人民而行动起来

女士们，先生们

以塞内加尔共和国主席-阿布都拉耶瓦德阁下领导的高层机构名义，我向此次大会组织表示最崇高的敬意，并对参加此次会议能与各界著名人士沟通交流而倍感荣幸。

首先，在进入正题前，我想向中国相关机构和 IFPRI 表达我衷心的感谢，感谢邀请我们参加这次重要的会议。我坚信大会议题的选择恰到好处<<为拯救世界上遭受贫穷和饥饿的人民而行动起来>>。

事实上，即使已经召开了多次国际会议而且各国也都积极参与，世界上仍然有 1 亿人还在挨饿，形成鲜明反差的是，人类已经取得到史无前例的技术革新和社会进步。

非洲是世界上最贫穷的大洲，它集中了世界上 16%的穷人。另外，非洲不少于一般的人口生活在贫困线以下。

贫穷和饥饿在农村影响的范围巨大，因为事实证明全世界 80%的穷人都居住在农村地区，这也是为什么我们关于脱贫的行动计划都主要针对农村地区。

1974 年«世界食物调查»计划申明在将来的 10 年，在地球上，没有一个男人，女人或儿童还会饿着肚子上床睡觉。

不幸的是，尽管有诸多的允诺，但在实施过程中却因为种种原因而无法实现，尤其是 1996 年和 2002 年食品世界峰会和 1992 年的联合国环境大会都没能如期召开。

现今当务之急的是在世界范围内加大力度坚决抗争饥饿使它不再继续折磨人类，在此有必要提的是联合国前任秘书长-布特鲁斯.佳利一贯坚持的观点:«贫穷在道德上是可恶的，在经济上是毁灭性的，在政治上是危险的»。

人类今天的文明基础势必要与从前的历史说再见，我们要从多个角度来看待分析贫穷现象，导致贫穷的原因有多种，有国家内部原因也有国际外部原因，因此不可能存在一种奇迹般的解决方案都够在世界范围内普遍适用

这也是为什么世界范围内的多种战略措施或积累的经验需要共同分享，互相借鉴,同时也构成了世界共有的资本，为人类与饥饿抗争指明了前进的道路

然而大家应该达成共识的一点是,对于遭受贫穷和饥饿的国家来说，农业发展和农村发展应该成为这场神圣战斗的利器。

众所周知，农业在国民经济中起到关键性作用，然而现在有些国家却削减公共开支预算并逐步减少对农业和农村发展的政府性公共支持，为扭转这种趋势还需要进行不懈的努力。

世界贸易,作为财富创造的重要因素。为更好的进行贫穷和饥饿抗争，应该在欧共体/发展中国家经济合作协议框架内大力促进并重点发展 OMC 方式的双边和多边商业贸易洽谈。

事实上，虽然发展中国家已经获得越来越多享受贸易优惠政策的机会，但是发展中国家的产品进入发达国家市场时仍然处处碰壁，比如不符合发达国家的标准或其他越来越苛刻的非关税壁垒。

另外, 鼓励出口的补助政策不断出台导致了世界性贸易的严重畸形发展, 所有这些弊端都极大的影响了我们出口产品的竞争力, 使我们所有的努力都付之东流。实际上, 我们每年都出现 100 亿美元的损失, 损失的金额正好是合作伙伴提供资助金额的两倍。

多哈周期令人欣慰的结论是发展周期和 APE 重新谈判与认真谨慎履行相关义务相结合就将形成与贫穷饥饿斗争的强有力杠杆。

塞纳加尔积极采取一些列战略措施与贫穷和饥饿作斗争。

在塞内加尔, 最主要的业态 (农业, 养殖业, 森林养殖业, 渔业) 为全国三分之二的人口提供了就业机会同时也是国民经济的重要部门, 因为这个业态在食品安全和就业方面起到了关键的作用, 被视作其他生产领域的发展杠杆。

几十年来, 这个业态也曾经遭受毁灭性的危机。在此背景下, 为了实现农业的现代化改革, 政府部门出台了农林牧发展法从而将农业作为经济发展的动力引擎, 另外, 该法律的颁布为该业态运行规划实施提供了法律基础。

此发展方向在我们的贫穷抗争战略文件(DSRP)中有明确的说明。

在起草和实施贫穷抗争战略文件 DSRP 之后 (2003 年到 2005 年抗争结果十分显著), 塞内加尔获得了 DSRP II (2006-2010), 同时制定了加速发展战略, 这使得塞内加尔在抗争城市贫穷, 城市周边贫穷和农村贫穷领域取得了显著的成果。

在分析贫穷根源和决定性因素后, 我们提出的战略建立在 4 个核心基础上: (i) 创造财富 (ii) 加速发展基础性社会服务业并提高服务业的可进入性(iii) 社会保障和风险灾难防范措施(iv) 政府管制和分散型参与式发展

除了 DSRP II, (主要工具, 它的优秀高效性使塞内加尔能够在 2015 年之前将贫穷人口减半并且达到 OMD 水平), 塞内加尔国家首脑还采取了一系列不同的措施以实现以下目标, 尤其是:

流动水体活动增值规划, 命名为《人工湖和拦截流域国家级规划》于 2000 年启动, 此项规划将有利于储水和用水已达成农业多元化目标, 同时还可以增加生产者的工作时间从而提高工资收入

在我们国家, 通过此规划, 从 2000 年开始, 一共形成了 100 多个截流水域, 从而调动了 6 百万立方米水体并保障了 1 百公顷土地价值的实现, 水域密度的提高, 便利了牲畜养殖和森林养殖。

这些水域的存在也使人们普遍推广使用既实际又简易的浇灌方式同时各种各样的跨季节性种植业在很大程度上增加了人们的收入, 使得农村人口流动逐渐减少, 贫穷抗争取得新的成功。

实际上, 在萨黑尔地区的国家中,除了卡佩维尔特, 毛瑞塔尼和尼格尔, 水资源的控制问题已经成为战略性重点事项, 也是解决萨黑尔贫穷问题的症结所在。

在这点上, 为控制水资源, 塞纳加尔和撒哈拉国家都制定出台一系列计划, 比如大力促进使用水利设施小规模灌溉, 这样更便于生产者操作使用, 同时便于管理。

在北京, 我很荣幸的告诉大家, 在印度的大力协作下, 塞内加尔致力于一项资本规划, 该规划名为《大米自给自足国家级规划》, 旨在 2010 年生产 700000 吨大米, 这将对我国国家各项经济指标产生决定性影响。

在加强综合实力方面, 塞内加尔国会, 为了使生产者在现代经济发展过程中扮演领导角色, 出台了生产者多元化培训中心 (CPFP), 在中心建立的第一阶段, 只涉及 17 个领域, 在第二阶段将覆盖国家的所有部门

另外, 针对一个直接影响贫穷抗争的领域, 国家出台了儿童保护规划。此规划结构涉及了 0 到 6 岁的儿童, 为他们提供一整套个性服务: 教育, 健康, 保护, 营养, 饮水, 卫生, 清洁。值得注意的是此项儿童计划是由总统阿布拉耶 瓦德在教育世界论坛达喀尔国际社团上提出的。(2000 年 4 月)。

此项规划能够以特殊的方式保障所有的塞内加尔 8 岁儿童, 主要来自落后贫困地区, 以参与的方式获得所有恰当完整的服务, 使每个儿童的要求都能在健康的环境下得以满足。

在环境方面,宽 150 公里长 7000 公里绿色长城 (从达喀尔到德吉布提) 的议题应该能够有效阻止沙漠在撒哈拉南部国家的扩张。在这点上, 区域性策略比如 NEPAD 和南南合作应该稳固加强

除了消除贫穷战略之外, 还需采取几项地区性策略, 如果大力发展地区性策略, 有助于直接或间接达成 2002 年国际会议既定的目标, 即将贫困人口数量减少一半

同时要注意到, 在世界每个角落, 面对贫穷, 妇女是最无助, 最易受伤害的人群, 因此在制定贫穷抗争方针政策过程中应该注意抗争方式的特殊性

自从 1992 年在日内瓦召开第一届农村妇女世界峰会后, 其他类似会议陆续召开比如在北京召开的会议等等, 农村妇女的贫穷问题日益成为许多国家关注的焦点, 比如塞内加尔总统就是妇女们最好的律师, 无论是在国家性问题上还是在国际性不同问题上, 都是妇女的代言人。

今天, 人类通过技术进步和财物资源的积累以及食物可获得性的保障, 仅能允许六分之一的人口遭受饥饿的困扰。

我们相遇在北京, 中国首都, 一个在世界范围内大力抗争贫穷的先锋榜样国家的首都, 应该为推行国际性抗争贫穷政治策略方面作出应有的贡献, 旨在最终彻底消除世界面临的恶瘤。

需要肯定的是无论在国家内部还是在区域内部, 当地人民在抗争贫穷过程当中都进行了不懈的努力, 也为达成减少贫穷策略纲领中指定的目标做出了巨大的贡献。另外, 为共同达成一致的目标, 所有发展合作伙伴都表示同意在制定和执行抗争规划过程中提供各方面的支持和帮助

不抱有任何盲目的乐观, 却带着美好的希望用这句带有遗憾色彩的话来结束我今天的讲演: « **正处于饥饿中的人们渴望获得面包, 已经获得面包的人们渴望获得正义和爱情!** ».

感谢大家的关注!